

CARLISLE INDIAN INDUSTRIAL SCHOOL

DESCRIPTIVE AND HISTORICAL RECORD OF STUDENT

4188

NUMBER 4439 6239	ENGLISH NAME Ahschie Sonsea	AGENCY	NATION Navajo	
BAND	INDIAN NAME	HOME ADDRESS Glin nes Bah Fort Defiance, Arizona		
PARENTS LIVING OR DEAD		BLOOD Full	AGE 18	HEIGHT 5' 1/2
FATHER, D	MOTHER, L	WEIGHT 134 1/2	FORCED INSP. 38	FORCED EPK. 32 1/2
ARRIVED AT SCHOOL 11-5-1910		FOR WHAT PERIOD Three years	DATE DISCHARGED June 8, 1914	CAUSE OF DISCHARGE Time out
TO COUNTRY	PATRONS NAME AND ADDRESS			FROM COUNTRY
4-6-11	Samuel Hibb, R. F. D., Langhorne, Pa.			Dr. 4-28-11
Dr. 4-28-11	Lillian Flowers, Edgewood, Pa.			4-31-11
9-1-11	Ruben Mayberry, Chippewa Lake, Pa. R.F.D.			9-4-11
9-11-12	A. M. Bates, Mechanicsburg, Pa.			Jan. 28-14

THE SHAW-WALKER CO., MUSKIEGON, 79104

Months in school before Carlisle, 54

Grade entered at Carlisle,

Grade at date of Discharge,

Trade or Industry,

Church, Presbyterian

Miles to school - 45

063

BRIEF.

Application of

Aske Sousa

FOR THE ENROLLMENT OF

himself

IN THE INDIAN SCHOOL AT

Carlisle, Pennsylvania

NAME OF AGENCY FROM WHICH PUPIL CAME:

Navaho Agency, Ariz

Date of enrollment

Dec. 27th

191

Term of enrollment

One

(*1*)

years

Printed by Carlisle Indians.

(until June, 1914)

Application for Enrollment in a Non-reservation School.

(For a child enrolled at an Agency)

For and in consideration of the Government of the United States assuming the care, education, and maintenance in the United States Indian School at Carlisle, Pa.

of Aske Soussa ; M ; date of birth _____
(Name of Child) (Sex)
Navaho
(Tribe)

NAME OF FATHER (Both Indian and English)	Living or Dead	TRIBE	BAND	DEGREE OF INDIAN BLOOD
	D	Navaho		4/4
NAME OF MOTHER	Z.	"		4/4

I, Aske Soussa, do hereby voluntarily consent and agree to my
enrollment in said school for a period of one years, and also obligate myself to abide by all
(Not less than 3)
the rules and regulations for Indian Schools.

The said child has been enrolled in the following schools:

NAME OF SCHOOL	DATE OF ENROLLMENT	DATE OF DISCHARGE	CAUSE	GRADE
1.				
2.				
3.				
4.				

Aske Soussa
(Parent, guardian, or next of kin)

P. O. address: Fort Defiance
Arizona

Two Witnesses:

Harvey K. Meyer

PHYSICIAN'S CERTIFICATE.

I hereby certify that I have this day carefully examined the above-named child herein proposed for transfer and find.....to be in proper physical condition to attend school, and not afflicted with tuberculosis or any disease which would be a menace to the health of other pupils.

This..... day of....., 19.....

Physician at..... Agency.

CERTIFICATE OF AGENT OR SUPERINTENDENT.

I hereby certify that the statements made in the foregoing application and certificate, to the best of my knowledge and belief, are true, that the consent of.....
(Parent, guardian, or next of kin.)
was voluntary, and I recommend the transfer of said child.

This..... day of....., 19.....

Agent or Superintendent.

SPECIAL NOTE.

This form must be executed in duplicate when a child is transferred from a reservation to a non-reservation school. The Superintendent of the nonreservation school will retain the original for his files, and the duplicate shall be deposited in the Agency records. The agent will then send to the Commissioner of Indian Affairs his certificate as provided by law. All the blanks must be properly filled in every case.

NOTE.—Age limits, fourteen to twenty years. Preferably fourteen to eighteen. Students must be at least one-fourth Indian, preferably full Indian. Special cases beyond the age limit will be given consideration. An industrial course only can be taken and the term reduced to three years, in exceptional cases.

INDORSEMENTS.

The laws relating to the transfer of Indian children from reservations and schools are as follows:

That hereafter no Indian child shall be sent from any Indian reservation to a school beyond the State or Territory in which said reservation is situated without the voluntary consent of the father or mother of such child if either of them is living, and if neither of them is living without the voluntary consent of the next of kin of such child. Such consent shall be made before the agent of the reservation, and he shall send to the Commissioner of Indian Affairs his certificate that such consent has been voluntarily given before such child shall be removed from such reservation. And it shall be unlawful for any Indian agent or other employee of the Government to induce, or seek to induce, by withholding rations or by other improper means, the parents or next of kin of any Indian to consent to the removal of any Indian child beyond the limits of any reservation. (28 Stats., p. 906.)

Provided, that hereafter no Indian child shall be taken from any school in any State or Territory to a school in any other State against its will or without the written consent of its parents. (29 Stats., p. 348.)

The rules provide that—

A pupil who has been regularly enrolled in a nonreservation school must not be taken to any other nonreservation school without the consent of both Superintendents and the Commissioner of Indian Affairs, and Superintendents will be held to strict accountability for such pupils taken to their schools.

An Indian boy or girl 18 years old and over may, without the consent of parents or others, personally sign the application form on its being changed to suit the case.

This form is to be used only in transfers from reservations, or Indian schools, to nonreservation schools.

994

5-192 a.

BRIEF.

APPLICATION OF

Glin - Nes - Bah

FOR THE ENROLLMENT OF

Ahskie Louisea

IN THE INDIAN SCHOOL AT

Carlisle Pa.

NAME OF AGENCY FROM WHICH PUPIL CAME:

Navaho Agency N. M.

Date of enrollment, _____, 190

Term of enrollment, *Three* (*3*) years.

NAME OF COLLECTING AGENT:

Position, _____

APPLICATION FOR ENROLLMENT IN A NONRESERVATION SCHOOL.

(For a child enrolled at an Agency.)

For and in consideration of the Government of the United States assuming the care, education, and maintenance in the United States Indian School at Carman

of Pa Ahshki Lourea; Male; date of birth 1892;
(Name of child.) (Sex.)

(Tribe.)

NAME OF FATHER. (Both Indian and English.)	LIVING OR DEAD.	TRIBE.	BAND.	DEGREE OF INDIAN BLOOD.
<u>Hastern Leo</u>	<u>Dead</u>	<u>Navaho</u>		<u>Free</u>
NAME OF MOTHER. <u>Glin nes Bah</u>	<u>Living</u>	<u>"</u>		<u>"</u>

I, Glin nes Bah, do hereby voluntarily consent and agree to the
(Parent, guardian, or next of kin.) enrollment in said school for a period of Three years, and also obligate myself to abide by
(Not less than 3.) all the rules and regulations for Indian schools.

The said child has been enrolled in the following schools:

NAME OF SCHOOL.	DATE OF ENROLLMENT.	DATE OF DISCHARGE.	CAUSE.	GRADE.
1. <u>Navaho</u>	<u>1904</u>	<u>1910</u>	<u>Transferred</u>	<u>Second</u>
2.				
3.				
4.				

Glin nes Bah
(Parent, guardian, or next of kin.)

P. O. address: Fort Defiance
Arizona

Two witnesses:

H A Worley

PHYSICIAN'S CERTIFICATE.

I hereby certify that I have this day carefully examined the above-named child herein proposed for transfer and find him to be in proper physical condition to attend school, and not afflicted with tuberculosis or any disease which would be a menace to the health of other pupils.

This 1st day of November, 1900

A. M. Higginbotham

Physician at Navaho Agency.

CERTIFICATE OF AGENT OR BONDED SUPERINTENDENT.

I hereby certify that the statements made in the foregoing application and certificate, to the best of my knowledge and belief, are true; that the consent of Glui nee Pah was voluntary, and I recommend the transfer of the said child.
(Parent, guardian, or next of kin.)

This 1 day of November, 1900

Peter Paquette

Agent or Superintendent.

CERTIFICATE OF SCHOOL PHYSICIAN.

I hereby certify that on _____, I made a careful examination of the physical condition of _____, the child named in the foregoing application, and found _____ to be _____
(As soon after arrival as possible.)

I therefore recommend that the said child be _____ enrolled in this school.

This _____ day of _____, 1900

School Physician.

SPECIAL NOTE.

This form must be executed in duplicate when a child is transferred from a reservation to a nonreservation school. The Superintendent of the nonreservation school will retain the original for his files, and the duplicate shall be deposited in the Agency records. The agent will then send to the Commissioner of Indian Affairs his certificate as provided by law. All the blanks must be properly filled in every case.

INDORSEMENTS.

The laws relating to the transfer of Indian children from reservations and schools are as follows:

That hereafter no Indian child shall be sent from any Indian reservation to a school beyond the State or Territory in which said reservation is situated without the voluntary consent of the father or mother of such child if either of them are living, and if neither of them are living without the voluntary consent of the next of kin of such child. Such consent shall be made before the agent of the reservation, and he shall send to the Commissioner of Indian Affairs his certificate that such consent has been voluntarily given before such child shall be removed from such reservation. And it shall be unlawful for any Indian agent or other employee of the Government to induce, or seek to induce, by withholding rations or by other improper means, the parents or next of kin of any Indian to consent to the removal of any Indian child beyond the limits of any reservation. (28 Stats., p. 906.)

Provided, That hereafter no Indian child shall be taken from any school in any State or Territory to a school in any other State against its will or without the written consent of its parents. (29 Stats., p. 348.)

. The rules provide that—

A pupil who has been regularly enrolled in a nonreservation school must not be taken to any other nonreservation school without the consent of both Superintendents and the Commissioner of Indian Affairs, and Superintendents will be held to strict accountability for such pupils taken to their schools.

An Indian boy or girl 18 years old and over may, without the consent of parents or others, personally sign the application form on its being changed to suit the case.

This form is to be used only in transfers from reservations or Indian schools to nonreservation schools.

663

PHYSICAL RECORD,

CARLISLE INDIAN SCHOOL.

NAME OF PUPIL Trosy Arkhe DATE 11/6 1910AGE 18 YEARS { NEW RETURNED } STUDENT. TRIBE Narcho STATE Ariz.DEGREE OF INDIAN BLOOD FullINSPECTION Body developedPALPATION NormalPERCUSSION Dull at right apexAUSCULTATION { RESONANCE Normal

RESP. MURMUR

HEART SOUNDS NormalMENSURATION { INSP. 97 1/2EXP. 94 3/4RESPIRATION 20 PULSE 80TEMPERATURE 97 4 degs. HEIGHT 5 FT. 8 1/2 IN. WEIGHT 183 LBS.VISION L 16/15 R 10/20 VACCINATION Good scar

FAMILY HISTORY:

	Living.	Condition of Health.	Dead.	Cause of death.
FATHER	<u>yes</u>	<u>Good</u>		
MOTHER	<u>yes</u>	<u>Good</u>		
BROTHERS { <u>4</u>	<u>4</u>	<u>Good</u>		
SISTERS { <u>4</u>	<u>3</u>	<u>Good</u>	<u>1</u>	<u>?</u>

PERSONAL HISTORY:

REMARKS:

General health good

NAME Aske Sousa 663
 Sex ☒ Male. ☐ Female.
 Tribe ^{Full} Navaho State Arizona Date Sept 6, 19 12
 Age 20 years Respiration 18 Condition of, Eyes O.K.
 Height 5 ft. 10 ins. Mensuration { Insp. 38 Ears O.K.
 Weight 144 lbs. { Exp. 32 1/2 Throat O.K.
 Temperature 98.2 Vaccination yes Cervical glands O.K.
 Pulse 72 Vision O.K. Skin O.K.
 Inspection O.K.
 Palpation O.K.
 Percussion O.K.
 Auscultation O.K.
 Heart O.K.
 (Menstruation)

FAMILY HISTORY.

	LIVING.	CONDITION OF HEALTH.	DEAD.	CAUSE OF DEATH.
Father			<u>yes</u>	<u>unknown</u>
Mother	<u>yes</u>	<u>good</u>		
Brothers	<u>2</u>	<u>good</u>	<u>1</u>	<u>unknown</u>
Sisters	<u>3</u>	<u>good</u>	<u>1</u>	<u>unknown</u>

Personal history measles bumps

Present condition

H. B. Lake, M. D.

This form is for the record of the physical condition of pupils of boarding or nonreservation Indian schools. It should be filled in by the school physician at the time of the admission of the pupil.

Physicians in the field should use this form to record the examination of pupils for transfer to nonreservation schools. It should accompany the pupils' transfer blanks.

The reverse side is intended as a card-index case-record for use by all Service physicians.

(On _____, 19____)

6-1955

NAME *Ahsikie Eska Sousa* Sex { Male. Female. }
 Tribe { Full } *Navajo* State *Ariz.* *Sept. 7*, 19*10*
 Age *18* years Respiration *18* Condition of, Eyes. *No mackama*
 Height *5- 9 1/2* ins. Mensuration { Insp. *35-* Ears *normal*
 Weight *126* lbs. { Exp. *31* Throat *normal*
 Temperature *98* Vaccination *Good* Cervical glands *norm.*
 Pulse *76* Vision *Good* Skin *"*
 Inspection *norm.*
 Palpation *"*
 Percussion *"*
 Auscultation *"*
 Heart *"*
 (Menstruation) *"*

FAMILY HISTORY.

	LIVING.	CONDITION OF HEALTH.	DEAD.	CAUSE OF DEATH.
Father			<i>yes</i>	<i>unknown</i>
Mother	<i>yes</i>	<i>good</i>		
Brothers	<i>2</i>	<i>good</i>		
Sisters	<i>3</i>	<i>good</i>	<i>1</i>	<i>unknown</i>

Personal history *Good for past six years at Fort Defiance School.*

Present condition *Good*

A. M. Higginbotham, M. D.

This form is for the record of the physical condition of pupils of boarding or nonreservation Indian schools. It should be filled in by the school physician at the time of the admission of the pupil.

Physicians in the field should use this form to record the examination of pupils for transfer to nonreservation schools. It should accompany the pupils' transfer blanks.

The reverse side is intended as a card-index case-record for use by all Service physicians.

Name _____

Age Sex { Male.
Female. } Tribe { Full
1/ } Residence

(On _____, 19____)

663
REPORT OF Aske Sousa pupil of Carlisle Indian
School, who went 9/11/1912 to live with A.M. Bates
(Date) (Patron)
of Mechanicburg, Cumberland,
(Post Office) (County)
Pa, Mechanicburg Railroad Station
(State)

Conduct Good
Health Very good
Ability Fair
Cleanliness Good
Economy Very good
Situation of Room Second floor
Condition of Room Very good
Condition of Clothing Good
Wages Fifteen dollars per mo.
Are careful accounts kept by patron? yes
Are careful accounts kept by pupil? no
Number of days at school Five months
Distance to school One half mile
Grade or quality of school Non graded
Name and address of teacher _____
Qualifications of teacher _____
In what grade was pupil at Carlisle? 3rd
In what grade is pupil at present? 4th
Attends what church and Sunday school? Catholic
Distance to church One mile
Is there a Catholic church in locality? yes
Who compose patron's family? Man wife and child
What other help is employed? One Indian boy
Locality of home Near Mechanicburg
Home life and environments Very good
Trade at school None
Nature of work Farm work
Pupil's age 20 Experience Two years

Any general statement or wishes of patron or pupils, together with Agent's estimate of place, people, and pupil:

Ake tried two other homes before but could not be contented. He seems happy at this home and wishes to remain. He is a diligent worker but does not understand english well.

June 4th 1913

W. H. Dickey

In cases of serious illness, notify the school at once and have the physician in attendance send in a written report of the case.

PUPIL'S HEALTH REPORT.

This blank is issued so that the school authorities may keep in touch with the health of the pupil. The patron is requested to fill this blank out on the first of MAY, JULY, SEPTEMBER, NOVEMBER, JANUARY, and MARCH, and send it to the school with the outing report for the month.

Patron's name and address.....

Samuel M. Keith Langhorne Pa Rd 2

Pupil's name.....

Ashe Jones

General health of the pupil.....

Good

Has pupil been ill the past two months?.....

No

Name of disease.....

Name and address of the physician in attendance.....

Does the pupil have a cough?.....

No

For how long has he had it?.....

Give the pupil's weight.....

Has the pupil any trouble with the eyes?.....

No

Are the eyelids inflamed?.....

No

Remarks:.....

PUPIL'S HEALTH REPORT.

This blank is issued so that the school authorities may keep in touch with the health of the pupil. The patron is requested to fill this blank out on the first of MAY, JULY, SEPTEMBER, NOVEMBER, JANUARY, and MARCH, and send it to the school with the outing report for the month.

Patron's name and address Alfred M Bates Mechanicsburg Pa.

Pupil's name Askee Gousa

General health of the pupil good

Has pupil been ill the past two months? No.

Name of disease none

Name and address of the physician in attendance

Does the pupil have a cough? No.

For how long has he had it?

Give the pupil's weight 144

Has the pupil any trouble with the eyes? No.

Are the eyelids inflamed? No.

Remarks:

Date November 29 1912.

In cases of serious illness, notify the school at once and have the physician in attendance send in a written report of the case.

PUPIL'S HEALTH REPORT.

This blank is issued so that the school authorities may keep in touch with the health of the pupil. The patron is requested to fill this blank out on the first of MAY, JULY, SEPTEMBER, NOVEMBER, JANUARY, and MARCH, and send it to the school with the outing report for the month.

Patron's name and address

Pupil's name.

General health of the pupil

Has pupil been ill the past two months?

Name of disease

Name and address of the physician in attendance

Does the pupil have a cough?

For how long has he had it?

Give the pupil's weight.

Has the pupil any trouble with the eyes?

Are the eyelids inflamed?

Remarks:

Date _____

In cases of serious illness, notify the school at once and have the physician in attendance send in a written report of the case.

PUPIL'S HEALTH REPORT.

This blank is issued so that the school authorities may keep in touch with the health of the pupil. The patron is requested to fill this blank out on the first of MAY, JULY, SEPTEMBER, NOVEMBER, JANUARY, and MARCH, and send it to the school with the outing report for the month.

Patron's name and address Alfred M Bates mechanics bay B.

Pupil's name Askee Sousa

General health of the pupil good

Has pupil been ill the past two months? no

Name of disease _____

Name and address of physician in attendance _____

Does the pupil have a cough? no

For how long has he had it? _____

Give the pupil's weight 139

Has the pupil any trouble with the eyes? no

Are the eyelids inflamed? no

Remarks: _____

Date October 1 1913

In case of serious illness, notify the school at once and have the physician in attendance send in a written report of the case.

Ahskie Sonza

PRESENT NAME

663

April 9th, 1914.

Mr. Peter Paquette,
Superintendent, The Navajo Agency,
Fort Defiance, Ariz.

Dear Mr. Paquette:

Ahskie Sousea, who arranged to remain here for this additional year when his period of enrolment had terminated last year, came to me today with the report that his mother is ill and that she desires to have him return home.

Will you please advise me regarding the matter and recommend whether it is necessary for Ahskie to return home before the close of school in June?

Assuring you that your co-operation in this case will be appreciated, I remain,

Very truly yours,

HKM.

Supervisor in Charge.

ariz. 663 994
 1911
 1912
 1913
 1914
 1915
 1916
 1917
 1918
 1919
 1920
 1921
 1922
 1923
 1924
 1925
 1926
 1927
 1928
 1929
 1930
 1931
 1932
 1933
 1934
 1935
 1936
 1937
 1938
 1939
 1940
 1941
 1942
 1943
 1944
 1945
 1946
 1947
 1948
 1949
 1950
 1951
 1952
 1953
 1954
 1955
 1956
 1957
 1958
 1959
 1960
 1961
 1962
 1963
 1964
 1965
 1966
 1967
 1968
 1969
 1970
 1971
 1972
 1973
 1974
 1975
 1976
 1977
 1978
 1979
 1980
 1981
 1982
 1983
 1984
 1985
 1986
 1987
 1988
 1989
 1990
 1991
 1992
 1993
 1994
 1995
 1996
 1997
 1998
 1999
 2000
 2001
 2002
 2003
 2004
 2005
 2006
 2007
 2008
 2009
 2010
 2011
 2012
 2013
 2014
 2015
 2016
 2017
 2018
 2019
 2020
 2021
 2022
 2023
 2024
 2025
 2026
 2027
 2028
 2029
 2030
 2031
 2032
 2033
 2034
 2035
 2036
 2037
 2038
 2039
 2040
 2041
 2042
 2043
 2044
 2045
 2046
 2047
 2048
 2049
 2050
 2051
 2052
 2053
 2054
 2055
 2056
 2057
 2058
 2059
 2060
 2061
 2062
 2063
 2064
 2065
 2066
 2067
 2068
 2069
 2070
 2071
 2072
 2073
 2074
 2075
 2076
 2077
 2078
 2079
 2080
 2081
 2082
 2083
 2084
 2085
 2086
 2087
 2088
 2089
 2090
 2091
 2092
 2093
 2094
 2095
 2096
 2097
 2098
 2099
 2100
 2101
 2102
 2103
 2104
 2105
 2106
 2107
 2108
 2109
 2110
 2111
 2112
 2113
 2114
 2115
 2116
 2117
 2118
 2119
 2120
 2121
 2122
 2123
 2124
 2125
 2126
 2127
 2128
 2129
 2130
 2131
 2132
 2133
 2134
 2135
 2136
 2137
 2138
 2139
 2140
 2141
 2142
 2143
 2144
 2145
 2146
 2147
 2148
 2149
 2150
 2151
 2152
 2153
 2154
 2155
 2156
 2157
 2158
 2159
 2160
 2161
 2162
 2163
 2164
 2165
 2166
 2167
 2168
 2169
 2170
 2171
 2172
 2173
 2174
 2175
 2176
 2177
 2178
 2179
 2180
 2181
 2182
 2183
 2184
 2185
 2186
 2187
 2188
 2189
 2190
 2191
 2192
 2193
 2194
 2195
 2196
 2197
 2198
 2199
 2200
 2201
 2202
 2203
 2204
 2205
 2206
 2207
 2208
 2209
 2210
 2211
 2212
 2213
 2214
 2215
 2216
 2217
 2218
 2219
 2220
 2221
 2222
 2223
 2224
 2225
 2226
 2227
 2228
 2229
 2230
 2231
 2232
 2233
 2234
 2235
 2236
 2237
 2238
 2239
 2240
 2241
 2242
 2243
 2244
 2245
 2246
 2247
 2248
 2249
 2250
 2251
 2252
 2253
 2254
 2255
 2256
 2257
 2258
 2259
 2260
 2261
 2262
 2263
 2264
 2265
 2266
 2267
 2268
 2269
 2270
 2271
 2272
 2273
 2274
 2275
 2276
 2277
 2278
 2279
 2280
 2281
 2282
 2283
 2284
 2285
 2286
 2287
 2288
 2289
 2290
 2291
 2292
 2293
 2294
 2295
 2296
 2297
 2298
 2299
 2300
 2301
 2302
 2303
 2304
 2305
 2306
 2307
 2308
 2309
 2310
 2311
 2312
 2313
 2314
 2315
 2316
 2317
 2318
 2319
 2320
 2321
 2322
 2323
 2324
 2325
 2326
 2327
 2328
 2329
 2330
 2331
 2332
 2333
 2334
 2335
 2336
 2337
 2338
 2339
 2340
 2341
 2342
 2343
 2344
 2345
 2346
 2347
 2348
 2349
 2350
 2351
 2352
 2353
 2354
 2355
 2356
 2357
 2358
 2359
 2360
 2361
 2362
 2363
 2

Ahsenic Sousa

Home Address

Ghin-nes-Bah-H-Dejant ^{and} Warajo

Age at
Entrance

18

Date of
Entrance

11-5-10

Shop

Patron

Locality

Days in School

Address

R. R. Station

Conduct

Recommended by _____

Grade in
School

Ability

Grade of Home

Church

Health

Date of
Outing

4-6-11

Date _____

10

Wages

Earnings

A. M. Bates,

Mechanicsburg, Pa.

9-11-13

1-28-'14

77

7 7

2, 2

✓

9.00

ky

1

✓

15.

OUTING RECORD — CARLISLE INDUSTRIAL SCHOOL

4188

July 28th, 1914.

Superintendent,
Navajo Agency,
Fort Defiance, Ariz.

Dear Sir,

I have your favor of the 20th, relative to funds
of Aske Sousa and I encløse herewith check for 19.65
closing his account.

Respectfully,

W.H.M.

Supervisor in charge.

DEPARTMENT OF THE INTERIOR

UNITED STATES INDIAN SERVICE

Navajo Indian Agency,

Ft. Defiance, Arizona.

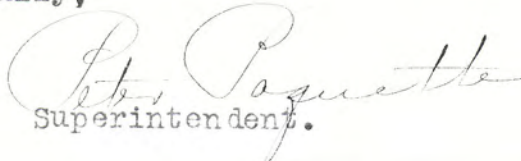
July 20th, 1914.

Supt. Carlisle School,
Carlisle, Pennsylvania.

Sir:

Ashkee Sousea, a Navajo boy recently returned from the Carlisle School and I understand has a small balance in bank under supervision. This can be used to advantage by him and if you will send same to this Office it will be delivered to him.

Respectfully,


Superintendent.

Carlisle Indian School Hospital.

Name

Ashe Souser

Age

Sex

Diagnosis

Eczema

Admitted

Oct 17-11

Discharged

Oct. 23-11

Days in Infirmary

Result

Improved

E. J. Stearns

Resident Physician.

(OVER)

up the day

TREATMENT.

DIET.

Arsenic Iodide

1 tablet T. I. D.

Mag. Sulfate 40 grains

1 meal

up 23.11.

Up -
To bed - keep wet dressing on

Date	Hr.	P.	R.	T.
Oct 17	4.00	6.6		98.8
"	8.35	6.6		98.4
"	4.00	6.8		98.4
Oct 21	8.55	6.8		98.8

4188

~~663~~

May 27th, 1914.

Mr. Peter Paquette,
Superintendent, The Navajo Agency,
Fort Defiance, Ariz.

My dear Sir:

This is to advise that Ahskie Sousea and Alfred Hardy are to leave here with our party of home-going boys on Monday evening, June the 8th. Transportation to Gallup will be provided for their use.

Neither of the boys has had any too good a record here, but it is hoped they will settle down to some useful work and that favorable reports can be conveyed to me regarding them.

Very respectfully,

HKM.

Supervisor in Charge.

203

TRADE RECORD, CARLISLE.

PUPIL *Ashe Sousea.*

TRADE *Fireman*

ABILITY *Good*

CONDUCT *Good*

REMARKS

INSTRUCTOR *H. J. Weber.*

4188
Dec. 1st, 1914.

Mr. Peter Paquette
Superintendent, The Navajo Agency,
Fort Defiance, Ariz.

My dear Sir:

I attach hereto a check for \$1.50 to repay
Ahskie Sousea for a loan he made Joe Muggins while
both were yet enrolled here. I would thank you to
have the check delivered to Ahskie and to have him
acknowledge receipt of the same.

Very respectfully,

Encl.

HKM.

 Supervisor in Charge.

4188

DEPARTMENT OF THE INTERIOR

UNITED STATES INDIAN SERVICE

Navajo Indian Agency,

Ft. Defiance, Arizona.

December 15th, 1914.

Mr. O. H. Lipps,

Supervisor in Charge,

Carlisle, Pa.

Dear Sir:

I acknowledge receipt of your letter dated
December 1st, enclosing check for \$1.50 to be handed Ahskie
Sousea, which will be done at the earliest possible date.

Respectfully,

Peter Papnette
Superintendent.

D

Progress from _____, to _____,
 (Date) (Date)

FIRST YEAR IN THIS SCHOOL	SEPT.	OCT.	NOV.	DEC.	JAN.	FEB.	MAR.	APR.
Class or grade								
Academic.....standing*								
Industrial.....standing* (Department)								
Musical: Band.....standing*								
Vocal.....standing*								
Orchestra.....standing*								
Department.....standing*								
Physical condition.....								

Remarks:

4188

NAME. Ahskie Sousea

TRIBE. Navajo

PARENT OR GUARDIAN. *Glin nes Bah*

DATE ENROLLED,
Nov. 5, 1910

TERM. *Three years*

AGE. 18

HOME ADDRESS	St. Defiance, Ariz.		
MITORY.	OUTING	SPECIAL REMA	

SPECIAL REMARKS.

DATE OF RECORD

ACADEMIC DEPARTMENT.

INDUSTRIAL DEPARTMENT.

DORMITORY.

OUTING

SPECIAL REMARKS.

ROOM NO.

Scholarship

Conduct.

Shop.

Ability.

Conduct.

Room
No.

Neatness

Conduct.

Ability.

Conduct.

Jan. '11
July '11
Dec. '11

N. 1

Good Fair

Eng.

g.

4.

4.

v. 9.